

## **Le Courant – Octobre 2019**

Le Groupe consultatif public publie le présent bulletin bimensuel pour vous tenir au courant de l'Étude sur les inondations du lac Champlain et de la rivière Richelieu (LCRR).

### **Lettre des coprésidentes du Groupe consultatif public**

Alors que l'automne bat son plein, le Groupe d'étude continue d'aller de l'avant avec l'Étude sur les inondations du lac Champlain et de la rivière Richelieu. Comme vous le lirez ci-dessous, un sondage est actuellement mené auprès des résidents du bassin du lac Champlain, du Québec au Vermont en passant par New York, afin de recueillir leurs commentaires sur la perception des risques liés aux inondations. Si vous recevez une invitation par la poste, nous vous conseillons vivement de remplir le questionnaire et de nous le retourner. Votre participation aidera à éclairer les travaux du Groupe d'étude.

De plus, une nouvelle coprésidente américaine a été nommée pour l'Étude, à la suite du départ à la retraite de Keith Robinson. Veuillez vous joindre à nous pour souhaiter la bienvenue à Mme Deborah H. Lee à la tête de l'équipe d'étude basée aux États-Unis. Vous pouvez en savoir plus sur Mme Lee dans la section « Membres » ci-dessous.

Pour l'avenir, les prochaines étapes du processus seront la publication du rapport Causes et impacts des inondations passées dans le bassin du lac Champlain et de la rivière Richelieu, plus tard cet automne, et les réunions publiques officielles en 2020 (dates à déterminer). Le Groupe consultatif public s'est réuni en octobre et continue de travailler avec diligence pour tenir le public au courant des travaux du Groupe d'étude. Nous invitons les groupes et les particuliers intéressés à se tenir au courant par l'entremise du site Web de l'Étude ou en communiquant avec nous pour demander une rencontre.

Madeleine Papineau, coprésidente canadienne      Kristine Stepenuck, coprésidente américaine

## **Nouvelles de l'Étude**

### **Évaluer l'état d'esprit du public à l'égard du risque**

Les résidents du lac Champlain – au Vermont, dans l'État de New York et au Québec – sont invités par la poste à participer à un sondage sur la perception du risque dans le cadre des travaux du Groupe d'étude.

Le Groupe d'analyse sociale, politique et économique a élaboré l'enquête afin d'évaluer l'opinion publique sur les risques (en particulier ceux liés aux inondations) et les priorités en matière d'atténuation des risques. Par exemple, un propriétaire foncier peut se sentir à l'aise d'assumer un certain risque d'inondation s'il s'attend à ce que les dommages et les

perturbations soient minimales comparativement au coût et aux efforts de prévention de ce risque potentiel.

L'enquête demande également aux répondants de tenir compte des divers types de risques – risques financiers ou écologiques, ou menace pour la collectivité et la qualité de vie, par exemple.

Environ 5 000 ménages ont été choisis au hasard pour recevoir l'enquête. Si vous l'avez reçue, nous vous encourageons à remplir le questionnaire et à le retourner à l'équipe d'étude avant le 1<sup>er</sup> décembre 2019. Les résultats de l'enquête seront comptabilisés en 2020.

Si vous avez des questions au sujet de l'enquête sur la perception du risque, vous pouvez communiquer avec Emma Spett aux États-Unis à emma.spett@uvm.edu, ou avec Joris Arnaud au Canada, à joris.arnaud@enap.ca.

**37. For each flood mitigation criteria, please check the box for your sense of the importance of the issue:**

Criteria	Unsure	Not Important	Slightly Important	Moderately Important	Very Important
Reduce the financial cost of flood damages	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Reduce harm to economic activity due to flooding	<input checked="" type="checkbox"/> 1	<input checked="" type="checkbox"/> 2	<input checked="" type="checkbox"/> 3	<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input checked="" type="checkbox"/> 5
Reduce the number of homes that are impacted by flooding	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Reduce street closures due to flooding	<input checked="" type="checkbox"/> 1	<input checked="" type="checkbox"/> 2	<input checked="" type="checkbox"/> 3	<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input checked="" type="checkbox"/> 5
Reduce potential injury, stress, or loss of life due to flooding	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Reduce harm to vulnerable people due to flooding	<input checked="" type="checkbox"/> 1	<input checked="" type="checkbox"/> 2	<input checked="" type="checkbox"/> 3	<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input checked="" type="checkbox"/> 5
Maintain healthy ecosystems, including clean water and thriving biodiversity	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Prevent the spread of aquatic invasive species	<input checked="" type="checkbox"/> 1	<input checked="" type="checkbox"/> 2	<input checked="" type="checkbox"/> 3	<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input checked="" type="checkbox"/> 5
Reduce harm to historical and culturally sensitive sites due to flooding	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

**38. Would you rather have a flood mitigation measure in place that:**

- Prioritizes the economic wellbeing of

**42. Would you rather have a flood mitigation measure in place that:**

- Prioritizes the environmental health of

Critères	Incertain	Pas Important	Un peu Important	Moyennement Important	Très Important
Réduire le coût financier des dommages causés par les inondations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Réduire les dommages sur l'activité économique causés par les inondations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Réduire le nombre de maisons touchées par les inondations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Réduire le nombre de fermeture de rues causé par les inondations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Réduire les blessures, les pertes humaines et le stress dus aux inondations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Réduire les dommages sur les personnes vulnérables causés par les inondations	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5
Maintenir les écosystèmes en santé (y compris la qualité de l'eau et une biodiversité)	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5

Une partie du sondage sur la perception des risques a été envoyée par la poste à un sous-ensemble choisi au hasard de résidents du bassin du lac Champlain.

### Membres

La Commission mixte internationale a nommé Mme Deborah H. Lee à titre de nouvelle coprésidente américaine de l'Étude, en date du 24 septembre 2019, lorsque l'ancien coprésident américain Keith Robinson a pris sa retraite. Mme Lee est directrice du Great Lakes Environmental Research Laboratory de la National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) et possède plus de 30 ans d'expérience en ingénierie et en gestion des ressources en eau. Elle est également coprésidente américaine du Comité de coordination de la recherche de la CMI et présidente désignée de l'Environmental Water Resources Institute de l'American Society of Civil Engineering. La Commission et les membres du Groupe d'étude remercient Keith pour les services qu'il a rendus à l'Étude et lui souhaitent une bonne retraite.

### Sur le Web

Tenez-vous au courant des travaux du Groupe d'étude et des prochaines réunions publiques et publications en vous inscrivant pour recevoir des mises à jour électroniques par courriel. Cliquez sur notre page d'accueil (<https://www.ijc.org/en/lcrr>) et faites défiler vers le bas pour vous inscrire.

**La participation du public est une composante importante de l'Étude. Vous voulez savoir comment vous pouvez participer à la conversation? Envoyez-nous un courriel à : [lcrr@ottawa.ijc.org](mailto:lcrr@ottawa.ijc.org).**